



Генеральная Ассамблея

Шестидесятая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General
23 October 2006
Russian
Original: English

Пятый комитет

Краткий отчет о 65-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 28 июня 2006 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н Эш (Антигуа и Барбуда)

Председатель Консультативного комитета

по административным и бюджетным вопросам: г-н Саха

Содержание

Пункт 124 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (*продолжение*)

Утверждение ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов

Пересмотренная смета бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов: дополнительные служебные помещения в Женеве для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 124 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (*продолжение*)

Пункт 128 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (*продолжение*)

Пункт 129 повестки дня: Управление людскими ресурсами (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.



Пункт 136 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (*продолжение*)

Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру: подробный доклад (продолжение)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункт 124 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов
(продолжение)

Утверждение ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов

Проект решения A/C.5/60/L.44

1. **Председатель** обращает внимание на проект решения A/C.5/60/L.44, озаглавленный «Утверждение ассигнований на двухгодичный период 2006–2007 годов». После последнего заседания Комитета он провел консультации с рядом делегаций с помощью Канцелярии Председателя Генеральной Ассамблеи. На основании результатов этих консультаций он считает, что Комитету было бы лучше прервать заседание, с тем чтобы дать членам Комитета возможность провести дальнейшие консультации перед принятием Комитетом решения по проекту решения. Он готов ограничить продолжительность этих консультаций.

2. **Г-н Кумало** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Группа поддерживает проект решения и готова немедленно принять по нему решение. Однако, если Председатель желает провести дальнейшие консультации с государствами-членами, Группа готова согласиться с его просьбой. В резолюции 60/247 А Генеральная Ассамблея четко заявила, что, когда Генеральный секретарь просит разрешение на расходование средств сверх предела, размер которого ограничивается 950 млн. долл. США, такое разрешение будет предоставляться автоматически. Генеральный секретарь подтвердил, что наступило время для Ассамблеи разрешить расходование оставшихся средств, ассигнованных на двухгодичный период 2006–2007 годов, поэтому Группа 77 и Китай готовы принять решение в ответ на эту просьбу.

3. **Г-н Болтон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что его делегация может согласиться на перерыв в работе заседания. Однако она не согласна с вариантом развития событий, изложенным представителем Южной Африки. Для отмены ограничения на расходование средств потребуются решение Генеральной Ассамблеи. Более того, принятие проекта решения A/C.5/60/L.44 не будет автоматическим; принимаемое Комитетом решение будет зависеть от результатов неофициальных консультаций.

*Заседание прерывается в 15 ч. 25 м.
и возобновляется в 17 ч. 35 м.*

4. **Г-н Болтон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что в Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года был определен ряд направлений деятельности, имеющих важное значение для реформы и активизации деятельности Организации Объединенных Наций. К сожалению, спустя десять месяцев приходится констатировать, что прогресс в осуществлении этой активной и обширной программы реформы весьма незначителен. Вместо обсуждения вопросов существа государства-члены завязли в процедурных дискуссиях.

5. Именно желание его делегации добиться целенаправленной реформы Организации Объединенных Наций побудило ее поддержать в декабре 2005 года лишь временный бюджет на шесть месяцев. Это решение оказалось правильным: оно не только привлекло внимание государств-членов к неотложной необходимости реформы, но и показало, насколько серьезно его делегация подходит к данному вопросу. Дальнейшее затягивание реформ, которые служат делу укрепления и повышения эффективности Организации с точки зрения выполнения мандатов, возложенных на нее в Уставе Организации Объединенных Наций, не отвечает долгосрочным интересам ни Организации Объединенных Наций, ни тем более государств-членов.

6. Поэтому его делегация с глубоким сожалением сочла необходимым выступить против отмены ограничения на расходование средств и не присоединится к консенсусу по этому проекту решения. Однако она будет и впредь добиваться преобразований и реформ в Организации Объединенных Наций и взаимодействовать с другими делегациями и Секретариатом для достижения совместных целей. Она надеется, что к концу возобновленной сессии в этом направлении можно будет предпринять дальнейшие конкретные шаги. Пришло время повысить степень эффективности, транспарентности и подотчетности Организации Объединенных Наций и покончить с инертностью.

7. **Г-н Осима** (Япония) указывает на явную необходимость создания более эффективной и действенной Организации Объединенных Наций. Реформированная Организация будет отвечать интересам всех, сохранение же статус-кво совершенно неприемлемо. Его делегация представила предложения по

различным аспектам реформы, включая реформу системы управления и пересмотр мандатов. Она надеялась, что государства-члены будут располагать большим временем для обсуждения с целью достижения широкого консенсуса по предложениям, касающимся реформы, и решению, которое должно быть принято относительно ограничения на расходование средств. Однако была высказана просьба о принятии решения на нынешнем заседании. К сожалению, его делегация на данном этапе не может присоединиться к консенсусу по проекту решения. Она надеется, что нынешние переговоры будут плодотворными и что, когда этот вопрос будет рассматриваться на пленарном заседании Ассамблеи, она сможет присоединиться к консенсусу.

8. **Г-н Хилл** (Австралия) говорит, что его делегация также не хотела бы присоединяться к консенсусу. Такой результат вызывает сожаление, так как он твердо убежден в том, что Комитет функционирует наиболее эффективно, когда он действует на основании консенсуса. Тем не менее отмена ограничения на расходование средств на нынешнем этапе была бы преждевременной. Ограничение было введено в целях обеспечения дисциплины и проведения необходимых реформ в сфере управления, надзора и осуществления мандатов. С логической точки зрения такое ограничение может быть отменено лишь тогда, когда будет достигнут достаточный прогресс в этих трех сферах. К сожалению, этого не наблюдается.

9. Его делегация с удовлетворением отмечает руководящие принципы, изложенные Председателем Генеральной Ассамблеи в его письме от 28 июня 2006 года, которое было распространено по неофициальным каналам. Она готова конструктивно взаимодействовать в течение следующих двух дней с целью достижения дальнейшего прогресса до запланированного завершения работы Комитета 30 июня 2006 года. Выдвинутые его делегацией предложения по реформе управления стали бы скромными, но тем не менее важными шагами на пути вперед. Делегация Австралии считает, что в конце возобновленной сессии Австралия сможет вместе с другими государствами-членами признать проведение достаточных реформ в трех важнейших областях.

10. *Проект решения A/C.5/60/L.44 принимается.*

11. **Г-н Кумало** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, приветствует принятие проекта решения, однако выражает сожаление по поводу того, что три делегации решили не присоединяться к консенсусу. Представители Соединенных Штатов Америки, Японии и Австралии должны пояснить, каким образом государства-члены могут действовать сообща для достижения общих целей, если их делегации не согласны с принимаемыми решениями.

12. Безоговорочная отмена ограничения на расходование средств является позитивным шагом, который вряд ли можно назвать преждевременным. Генеральная Ассамблея указала в резолюции 60/247 А, что она в надлежащие сроки примет решение в отношении просьбы Генерального секретаря о расходовании остальных средств, ассигнованных на двухгодичный период. 20 июня 2006 года Генеральный секретарь подтвердил, что пришло время отменить ограничение, и Группа должна была быть готова откликнуться на его просьбу в то время. К сожалению, принятие решения по этому вопросу откладывалось дважды.

13. Это ограничение привело к созданию крайне напряженной и неблагоприятной обстановки и подорвало доверие, имеющее столь важное значение для совместной работы делегаций. Группа привержена делу восстановления этого доверия, однако в нынешних условиях сделать это будет нелегко. Наконец, Группа не пощадит усилий для создания более сильной Организации Объединенных Наций, так как она убеждена, что Организация имеет важное значение для всех делегаций, в том числе и для тех, которые сочли невозможным присоединиться к консенсусу.

14. **Г-н Пфанцельтер** (Австрия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз присоединился к консенсусу, поскольку исключительно важно, чтобы Организация могла функционировать и оказывать услуги. Европейский союз признателен Председателю Генеральной Ассамблеи за его усилия по устранению разногласий между делегациями и созданию атмосферы доверия. В письме Председателя от 28 июня 2006 года отражен существенный прогресс, достигнутый в деле проведения реформы, а также определено то, что еще предстоит сделать. В этом отношении письмо созвучно пониманию ситуации ключевыми игроками. Председатель настоятельно призывал го-

сударства-члены использовать оставшиеся дни для достижения серьезного прорыва. Отмена ограничения на расходование средств должна стимулировать этот процесс. Европейский союз уверен, что Комитет сможет успешно завершить свою работу к 30 июня 2006 года, добившись ощутимого прогресса на пути проведения реформы. Однако он хотел бы подчеркнуть, что Комитет не может функционировать в условиях поляризации, подозрительности и недоверия. Наоборот, делегациям следует действовать сообща с целью восстановления духа глобального партнерства.

15. **Г-жа Пирс** (Соединенное Королевство) говорит, что для эффективного функционирования Организации Объединенных Наций важно, чтобы решение об отмене ограничения на расходование средств было принято на основе консенсуса. Ее делегация будет делать все необходимое для достижения к концу недели согласия по столь необходимым реформам. Она считает, что если Комитет сможет успешно завершить свою работу на основе элементов, изложенных в письме Председателя Генеральной Ассамблеи, то все государства-члены смогут присоединиться к консенсусу при рассмотрении проекта решения A/C.5/60/L.44 на пленарном заседании Ассамблеи.

Пересмотренная смета бюджета по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов: дополнительные служебные помещения в Женеве для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/60/7/Add.42 и A/60/899)

16. **Г-жа Ван Бюрле** (Директор Отдела по планированию и составлению бюджета по программам), представляя доклад Генерального секретаря о дополнительных служебных помещениях в Женеве для Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) (A/60/899), напоминает, что, как указывается в пункте 130 доклада Генерального секретаря о пересмотренной смете в связи с Итоговым документом Всемирного саммита 2005 года (A/60/537), расходы на централизованное вспомогательное обслуживание, указанные в этом докладе, представляют собой первоначальную смету, которая может быть пересмотрена с учетом того, что в Вильсоновском дворце нет достаточно места для размещения

дополнительного персонала УВКПЧ в удовлетворительных условиях, приемлемых с точки зрения охраны здоровья и безопасности.

17. Острая нехватка служебных помещений в Женеве побудила УВКПЧ, Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве и Фонд недвижимого имущества для международных организаций принимающей страны к поиску альтернативного варианта, и в конечном итоге выбор пал на здание, расположенное по адресу 48 ул. Джузеппе Мотта. Договор аренды, который будет заключен между владельцем и Фондом недвижимого имущества, предусматривает возможность субаренды для Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое будет обязано — в случае осуществления этого варианта — согласиться с условиями контракта, указанными в пункте 10 доклада Генерального секретаря (A/60/899).

18. С учетом сметных потребностей в ресурсах в связи с расширением служебных помещений, сумм, уже ассигнованных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 60/246, внебюджетных ресурсов и взноса правительства принимающей страны в размере 1 540 300 долл. США, дополнительные потребности по регулярному бюджету на двухгодичный период 2006–2007 годов составят 4 975 900 долл. США.

19. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) (ККАБВ)), представляя соответствующий доклад Консультативного комитета (A/60/7/Add.42), говорит, что с учетом необходимости принятия практического решения для скорейшего удовлетворения потребностей в служебных помещениях Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению намерение правительства страны пребывания внести соответствующий взнос, а также выделить дополнительные суммы в рамках бюджета на двухгодичный период, как предусмотрено в докладе Генерального секретаря (A/60/899, пункт 22).

Пункт 122 повестки дня: Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций (продолжение)

Пункт 124 повестки дня: Бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов (продолжение)

Пункт 128 повестки дня: Шкала взносов для распределения расходов Организации Объединенных Наций (продолжение)

Пункт 129 повестки дня: Управление людскими ресурсами (продолжение)

Пункт 136 повестки дня: Административные и бюджетные аспекты финансирования операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира (продолжение)

Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — подробный доклад (продолжение) (A/60/846/Add.5 и Add.7, A/60/903 и A/60/904)

20. **Г-н Сейч** (Контролер) представляет пятое доведение к докладу Генерального секретаря, озаглавленному «Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру — подробный доклад» (A/60/846/Add.5), которое касается реформы в сфере закупок. Закупки были предметом особого внимания в усилиях по реформе Организации Объединенных Наций и повышению эффективности административного и финансового функционирования Организации. За последние два года ежегодный объем закупок значительно вырос — с 1 млрд. до 1,8 млрд. долл. США — в результате резкой активности миротворческой деятельности. Это создало огромные проблемы и оказало большое давление на процесс закупок. В этой связи он отдает должное нелегкой работе и преданности сотрудников по закупкам, работающих как в Центральных учреждениях, так и на местах.

21. Проведенное в 2005 году внешними консультантами обследование выявило некоторые возможности усиления внутреннего контроля за операциями в сфере закупок, а в докладе Управления служб внутреннего надзора (УСВН) о всеобъемлющей управленческой проверке Департамента операций по поддержанию мира (A/60/717) содержались важные замечания по ряду дел, связанных с закупками в Центральных учреждениях и миссиях по поддержанию мира.

22. В находящемся на рассмотрении Комитета докладе описываются меры, принимаемые Секретариатом во исполнение резолюции 59/288 Генеральной Ассамблеи, а также новые инициативы, кото-

рые осуществлялись или осуществляются в соответствии с первоначальным докладом Генерального секретаря, озаглавленным «Инвестирование в Организацию Объединенных Наций: на пути к усилению Организации по всему миру» (A/60/692), и в ответ на резолюцию 60/260 Генеральной Ассамблеи.

23. При всей поддержке со стороны государств-членов нынешние усилия по реформе системы закупок не принесут желаемых результатов, если Службе закупок не будут предоставлены адекватные ресурсы, в том числе людские. Администрация испрашивает 6 новых должностей и 1 реклассифицированную должность в дополнение к 11 новым должностям в Службе закупок, которые испрашивались в бюджете вспомогательного счета для операций по поддержанию мира на период с 1 июля 2006 года по 30 июня 2007 года (A/60/727). В докладе также обобщены ресурсы, испрашиваемые для Департамента операций по поддержанию мира, Управления по правовым вопросам и Комитета Центральных учреждений по контрактам в рамках вспомогательного счета на 2006/07 год на деятельность, связанную с закупками. Оратор настоятельно призывает Комитет утвердить объем ресурсов, испрашиваемых для Службы закупок, и создание новых должностей с учетом того факта, что временные контракты затрудняют прием на работу квалифицированных кандидатов.

24. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), представляя соответствующий доклад ККАБВ (A/60/904), говорит, что Консультативный комитет стремился содействовать обсуждению в Комитете данного вопроса, стараясь дать как можно более четкое представление о ресурсах, испрашиваемых в докладе Генерального секретаря. Эта просьба касается потребностей, которые были включены в бюджет вспомогательного счета на 2006/07 год и в отношении которых Консультативный комитет рекомендовал отложить решение, а также новых потребностей в рамках как вспомогательного счета, так и регулярного бюджета.

25. Основное внимание в докладе Генерального секретаря уделяется мерам внутреннего контроля, нацеленным на решение проблем, которые были выявлены УСВН и внешними консультантами. Другие аспекты реформы в сфере закупок хорошо не проработаны. Консультативный комитет надеется,

что Генеральный секретарь более подробно проанализирует эти аспекты в будущих докладах о реформе руководства и управления людскими ресурсами.

26. Хотя содержащиеся в докладе Генерального секретаря предложения представляют собой лишь один из этапов процесса, остро необходимы дополнительные ресурсы для дальнейшей реализации этого процесса и устранения выявленных недостатков. Поэтому Консультативный комитет рекомендует утвердить испрашиваемый объем ресурсов в размере 5,2 млн. долл. США.

27. **Г-жа Лок** (Южная Африка), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что государства-члены должны предпринимать коллективные усилия по укреплению органов надзора и ревизии Организации. Для того чтобы Генеральная Ассамблея могла всесторонне рассмотреть этот вопрос и принять решения, которые обеспечат прочную основу для функционирования этих органов, государства-члены должны своевременно получать доклады Генерального секретаря и Консультативного комитета.

28. Напоминая, что в своей резолюции 60/248 Генеральная Ассамблея постановила учредить Независимый консультативный комитет по ревизии, Группа отмечает, что нехватка времени не позволила государствам-членам завершить работу над кругом полномочий Комитета до момента принятия решения. Кроме того, Пятому комитету или Консультативному комитету еще не представлены результаты обзора системы руководства и внешней оценки механизмов ревизии и надзора, которые повлияют на ход обсуждения. Поэтому Группа поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о том, что рассмотрение доклада Генерального секретаря (A/60/846/Add.7) должно быть отложено до основной части шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

29. В отсутствие решения Генеральной Ассамблеи о мандате и составе Независимого консультативного комитета по ревизии, о требованиях к квалификации или об отборе его членов Группа не совсем понимает, чем руководствовался Консультативный комитет, когда в пункте 10 своего промежуточного доклада (A/60/903) рекомендовал, чтобы секретариат нового органа укомплектовывался временным персоналом общего назначения, и хотела бы, чтобы Консультативный комитет пояснил этот вопрос. Группа хотела бы также получить разъяснение от

носительно рекомендации, содержащейся в пункте 12 того же доклада, о том, чтобы разрешить УСВН представлять свой бюджет Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет. Поскольку государства-члены еще не получили результаты внешней оценки, проведенной по их просьбе с целью изучения, в частности, вопросов, касающихся оперативной и бюджетной независимости УСВН, ее группа не понимает, каким образом эта рекомендация касается Независимого консультативного комитета по ревизии, если речь не идет о конкретном взаимодействии между указанным комитетом и УСВН.

30. Группа с удовлетворением отмечает доклад ККАБВ о реформе системы закупок (A/60/904), но сожалеет о том, что государства-члены смогли ознакомиться с ним лишь вчера. Считая, что государствам-членам не следует принимать поспешных решений по вопросам, которые могут повлиять на управление и надзор за использованием миллиардов долларов, а также на репутацию Организации, Группа хотела бы вернуться к этому вопросу на шестьдесят первой сессии. Решения государств-членов должны способствовать созданию более прозрачной и эффективной системы закупок, которая отражала бы также международный характер Организации.

31. Группа надеется, что Секретариат, между тем, представит информацию, запрошенную Генеральной Ассамблеей в разделе V ее резолюции 60/260, прежде всего предложения по расширению возможностей в сфере закупок для поставщиков из развивающихся стран. Отмечая также, что в пункте 4 своего доклада (A/60/904) Консультативный комитет обратил внимание на то, что некоторые аспекты реформы системы закупок не были достаточно проработаны в докладе Генерального секретаря (A/60/846/Add.5), Группа надеется, что Секретариат представит последующие доклады, с тем чтобы государства-члены смогли на шестьдесят первой сессии более комплексно подойти к вопросу о реформе системы закупок.

32. **Г-н Дрофеник** (Австрия), выступая от имени Европейского союза; присоединившихся стран Болгарии и Румынии; стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македония и Турции; стран, находящихся в процессе стабилизации и присоединения, Албании, Боснии и Герцеговины и Сербии; а также Лихтенштейна, Республики

Молдова и Украины, говорит, что реформа в сфере закупок является неотъемлемым элементом более широкого процесса реформы системы управления. Европейский союз полностью поддерживает описанные в соответствующем докладе Генерального секретаря (A/60/846/Add.5) усилия по укреплению мер внутреннего контроля и оптимизации политики Организации Объединенных Наций в целях сокращения расходов на закупки и улучшения стратегического управления закупками. Такие усилия имеют важное значение для повышения степени транспарентности, подотчетности внутри Организации и соблюдения сотрудниками этических норм.

33. Ввиду последних докладов о закупках в рамках миссий по поддержанию мира, выявивших неадекватность механизмов внутреннего контроля и мер подотчетности, а также нехватку ресурсов, Европейский союз считает, что практика закупок, даже на местах, должна всегда определяться существующими финансовыми правилами и положениями. Европейский союз с удовлетворением отмечает шаги, предпринимаемые, с учетом проведенной УСВН проверки этого аспекта закупок, в целях разделения обязанностей и процессов во избежание конфликта интересов и в целях повышения транспарентности и подотчетности и поощрения честности и этики.

34. Соглашаясь с Консультативным комитетом в том, что ряд будущих докладов могут повлиять на реформу в сфере закупок, и отмечая, что несвоевременный выпуск докладов, рассматриваемых Пятым комитетом, не оставляет ему достаточно времени для проработки вопросов существа, Европейский союз готов без промедления принять решение о дополнительных ресурсах и вернуться к рассмотрению политики и положений, касающихся закупок, в ходе основной части шестьдесят первой сессии. Европейский союз будет активно участвовать в обсуждении вопроса о выделении дополнительных ресурсов Службе закупок и надеется, что дополнительные средства обеспечат большую результативность и экономическую эффективность системы закупок Организации Объединенных Наций.

35. **Г-н Гарсиа** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что реформа в сфере закупок должна быть одним из приоритетов управления. Без подотчетной, экономически эффективной, действенной и транспарентной практики закупок важные товары и услуги в рамках Организации не будут использоваться действительно и эффективно, а миллиарды дол-

ларов начисляемых взносов будут расходоваться неправильно или безответственно. Недопустимо, чтобы так много должностей сотрудников по закупкам на местах оставались вакантными и чтобы персонал по закупкам не обладал достаточными знаниями для адекватного выполнения своих функций. Необходимо немедленно решить эти проблемы.

36. Его делегация с удовлетворением восприняла доклад Генерального секретаря и признательна за нынешние усилия по укреплению механизмов внутреннего контроля за операциями в сфере закупок, по оптимизации управления закупками и снабжением, по сокращению расходов и применению более стратегического подхода к управлению закупками. Его делегация также с удовлетворением отмечает, что Генеральный секретарь предпринимает шаги по устранению проблем, указанных в различных докладах и обследованиях, посвященных этой проблеме. Делегация отмечает, в частности, улучшение подготовки сотрудников по закупкам, поощрение применения принципа «оптимальности затрат», завершение работы над Кодексом поведения поставщиков Организации Объединенных Наций, обновление Пособия по вопросам закупок и реализацию инициатив по разработке концепции стратегической ресурсной базы и обеспечения большей взаимодополняемости в системе Организации Объединенных Наций на основе укрепления партнерских связей.

37. Для того чтобы Организация могла осуществлять эффективные и действенные операции по закупкам, необходимо выделить адекватные ресурсы. Его делегация согласна с Консультативным комитетом в том, что, хотя реформы в сфере закупок, указанные в докладе Генерального секретаря, и требуют дополнительной проработки, испрашиваемый объем ресурсов необходимо выделить в срочном порядке. В то же время необходимо предпринимать более активные шаги в целях улучшения надзора, укрепления механизмов внутреннего контроля и определения четких полномочий сотрудников по закупкам. Хотя проводимые в настоящее время расследования злоупотреблений в сфере закупок должны быть тщательными, завершить их необходимо как можно скорее. В заключение оратор призывает Генерального секретаря представить на основной части шестьдесят первой сессии всеобъемлющий доклад о ходе реформы в сфере закупок.

38. **Г-н Альджунед** (Сингапур) говорит, что его делегация хотела бы, чтобы Контролер пояснил

свое упоминание консультантов в процессе представления им доклада Генерального секретаря о реформе в сфере закупок (A/60/846/Add.5). Он интересуется, кто принял решение о привлечении таких консультантов к обследованию закупочной деятельности и кто именно выступал в роли консультантов.

39. **Г-н Сейч** (Контролер) говорит, что решение о привлечении внешних консультантов было принято заместителем Генерального секретаря по вопросам управления после обсуждения этого вопроса Генеральным секретарем. В качестве консультанта была выбрана компания «Деллойт консалтинг».

40. **Г-н Альджунед** (Сингапур) говорит, что его делегация поддерживает предложение, сделанное представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая, о том, что следует отложить подробное рассмотрение документа A/60/846/Add.5 до основной части шестьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи. Закупки — это сложный вопрос, связанный с существенными людскими финансовыми ресурсами. Большая часть критики, прозвучавшей в последнее время в адрес Организации, была сосредоточена на этом вопросе и на якобы имевших место нарушениях, совершенных сотрудниками Организации Объединенных Наций, некоторые из которых находились в административном отпуске в течение шести месяцев, при этом никаких официальных обвинений им предъявлено не было. Между тем, один из старших должностных лиц Организации способствовал распространению в средствах массовой информации информации о том, что Организация Объединенных Наций является рассадником коррупции. Когда на карту поставлено так много, Пятому комитету не следует утверждать рассматриваемый документ без его тщательного рассмотрения.

41. Хотя в докладе о закупках и были учтены выводы исследования, проведенного компанией «Деллойт» по просьбе заместителя Генерального секретаря по вопросам управления, государства-члены не имели возможности проанализировать или оценить эти выводы, которые были бегло представлены Комитету в процессе более широкого обсуждения реформы в сфере управления. Поскольку результаты исследования не являются достаточно убедительными, Секретариату не следовало делать выводы на их основе. Сотрудники Секретариата, в том числе заместитель Генерального секретаря по вопросам управления, должны представить Комитету четкий

и всеобъемлющий доклад консультантов, с тем чтобы Комитет мог всесторонне изучить этот документ.

42. Необходимость соблюдения процессуальных гарантий требует скорейшего завершения расследования предполагаемых нарушений в сфере закупок, так как восемь сотрудников, которым официальные обвинения до сих пор не предъявлены, по-прежнему находятся в подвешенном состоянии. Более того, результаты расследований повлияют на мнения Комитета относительно процесса закупок. Комитету придется проанализировать и само расследование, если оно окажется безосновательным.

43. **Г-н Кодзаки** (Япония) говорит, что Комитету следует сосредоточить свое внимание прежде всего на процедурах закупок, механизмах внутреннего контроля и подотчетности. Доклад Генерального секретаря о закупках (A/60/846/Add.5) следует рассматривать просто как обновленную информацию об усилиях по реформе системы закупок, так как он был представлен Комитету слишком поздно, и поэтому обсудить его подробно не представляется возможным. Хотя необходимый обзор финансовых правил и положений ввиду этого следует отложить до основной части шестьдесят первой сессии, Комитет, тем не менее, должен в порядке исключения выделить ресурсы, испрашиваемые для реформы системы закупок.

44. **Г-н Коваленко** (Российская Федерация), напомнив о том, что в резолюции 60/248 Генеральной Ассамблеи говорится, что в круге ведения Независимого консультативного комитета по ревизии следует отразить результаты осуществляемого обзора системы надзора, говорит, что Комитету не следует обсуждать вопрос о выборе и назначении членов Комитета, пока не станут известны результаты указанного обзора. Более того, Пятому комитету следует изучить мнения Комиссии ревизоров и Группы внешних ревизоров относительно их взаимодействия с новым органом и относительно круга ведения последнего и его соответствия принципу независимости внешних ревизоров.

45. Процесс выбора и назначения не должен осуществляться до тех пор, пока Генеральная Ассамблея не утвердит круг ведения, что позволит определить соответствующие критерии и процедуры. Поскольку деятельность нового комитета по надзору будет распространяться на Секретариат, включая Генерального секретаря, Секретариат никоим обра-

зом не должен участвовать в выборе членов Комитета. Предложение о назначении членов Комитета Генеральным секретарем противоречит эффективной практике в государственном и частном секторах и негативно скажется на независимости нового органа — независимости не от государств-членов, а от руководства Организации. Ввиду этого его делегация считает, что процесс выбора членов Комитета не следует начинать до утверждения Генеральной Ассамблеей соответствующих полномочий.

46. **Г-н Саха** (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам), касаясь вопросов, поднятых представителем Южной Африки от имени Группы 77 и Китая, говорит, что Консультативный комитет рекомендовал немедленно утвердить временный персонал общего назначения для секретариата Независимого консультативного комитета по ревизии, так как некоторые сотрудники, по всей вероятности, необходимы будут для выполнения организационной и подготовительной работы еще до принятия Генеральной Ассамблеей окончательного решения о штатном расписании этого секретариата и до занятия членами нового комитета своих должностей.

47. Рекомендация разрешить УСВН представлять свой бюджет Генеральной Ассамблее через Консультативный комитет в обход Отдела по планированию и составлению бюджета по программам не является новой. Консультативный комитет ранее предлагал такой подход в качестве временной меры до рассмотрения докладов о надзоре и руководстве и полномочиях Независимого консультативного комитета по ревизии (A/60/7/Add.23, пункт 18). Однако Консультативный комитет признает, что его предложение не основано на каком-либо техническом анализе положения, и исходит из того, что Генеральная Ассамблея должна быть свободна в своем решении о процедурах, касающихся бюджета УСВН, до утверждения полномочий нового комитета.

48. **Г-н Сейч** (Контролер) в ответ на вопросы, заданные представителем Сингапура, говорит, что доклад фирмы «Деллойт консалтинг» находился на веб-сайте Организации на протяжении почти шести месяцев, тем не менее Секретариат готов обеспечить четкое и всеобъемлющее представление доклада, если Комитет обратится с такой просьбой. Хотя он не может конкретно сказать, кто именно будет представлять этот доклад, будут предприняты все

усилия для того, чтобы ответить на все вопросы членов Комитета.

49. **Г-н Альджунед** (Сингапур) говорит, что, по мнению его делегации, выводы, содержащиеся в докладе компании «Деллойт», должны быть представлены заместителем Генерального секретаря по вопросам управления, с тем чтобы Департамент по вопросам управления мог завершить не доведенный до конца процесс.

Заседание закрывается в 18 ч. 45 м.